

# Weep you no more

DOWLAND, John

(\*Londres?, 1563 - †Londres, 1626)

Texto: Anónimo

S. Weep you no more, sad foun-tains; what need you flow  
Sleep is a re-con-ci-ling, A rest that peace

A. Weep, weep you no more, sad foun-tains; What need, what need you flow  
Sleep, sleep is a re-con-ci-ling, A rest, a rest that peace

T. Weep, you no more, no more, sad foun-tains; what need you  
Sleep, is a re-con-ci-ling, a rest that

B. Weep, you no more, sad foun-tains; What need you flow what need you  
Sleep, is a re-con-ci-ling, A rest that peace a rest that

5

so fast? Look how the snow-y moun-tains.  
be gets: Doth not the sun rise smi-ling,

so fast? Look how the snow-y moun-tains, Heav'n's sun doth  
be gets: Doth not the sun rise smi-ling, When fair at

flow so fast? Look how the snow-y moun-tains. Heav'n's  
peace be gets: Doth not the sun rise smi-ling, When

flow so fast? Look how the snow-y moun-tains. Heav'n's sun  
peace be gets: Doth not the sun rise smi-ling, When fair

9

Heav'n's sun doth gent-ly waste. But my sun's heav'n ly  
When fair at ev'n he sets. Rest you then, rest, sad

gent-ly waste. But my sun's my sun's heav'n  
ev'n he sets. Rest you then, rest, rest,

sun doth gent-ly waste. But my sun's heav'n  
fair at ev'n he sets. Rest you then, rest,

doth gent-ly waste. But my sun's heav'n ly  
at ev'n he sets. Rest you then, rest, sad

13

eyes View not your wee - ping,  
eyes, Melt not in wee - ping,

ly eyes View not your wee - ping. That  
sad eyes Melt not in wee - ping. While

ly sad eyes View not, view not your wee - ping. That  
sad eyes Melt not, melt not in wee - ping. While

eyes View not, view not your wee - ping, your wee - ping. That now  
eyes, Melt not, mel not in wee - ping, in wee - ping. While she

17

That now lies slee - ping, that now lies slee  
While she lies slee - ping, While she lies slee

now lies slee - ping, That now lies slee - ping, Soft - ly, soft  
she lies slee - ping. While she lies slee - ping, = ly, =

now lies slee - ping, slee - ping, That now lies slee - ping,  
she lies slee - ping. slee - ping, While she lies slee - ping,

lies slee - ping Soft - ly, soft - ly, now  
lies slee - ping Soft - ly, = ly, now

22

-- ping. Soft - ly, soft - ly, now soft - ly lies slee - ping.  
- ping. Soft - ly, =

- ly, soft - ly, that now soft - ly lies slee - ping.

soft - ly, soft - ly, now soft - ly lies slee - ping.  
=

soft - ly, now soft - ly lies slee - ping.

### Traducción aproximada:

No lloréis más, tristes fuentes, ¿qué necesidad tenéis de fluir tan rápido? Mirad cómo el sol en el cielo derrite dulcemente las montañas nevadas.

Pero que los ojos de mi sol celeste no vean vuestra llanto, ahora que te has dormido y suave, suavemente descansas.

El sueño es conciliación, un descanso que proporciona paz. El sol sonrío al amanecer, si el ocaso ha sido lento y claro.

Descansad, pues, tristes ojos, no os ahoguéis en llanto, mientras ella reposa dormida y suave, suavemente descansa.